

M1503
.A193
F3



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES
MUSIC LIBRARY

M1503
.A193
F3



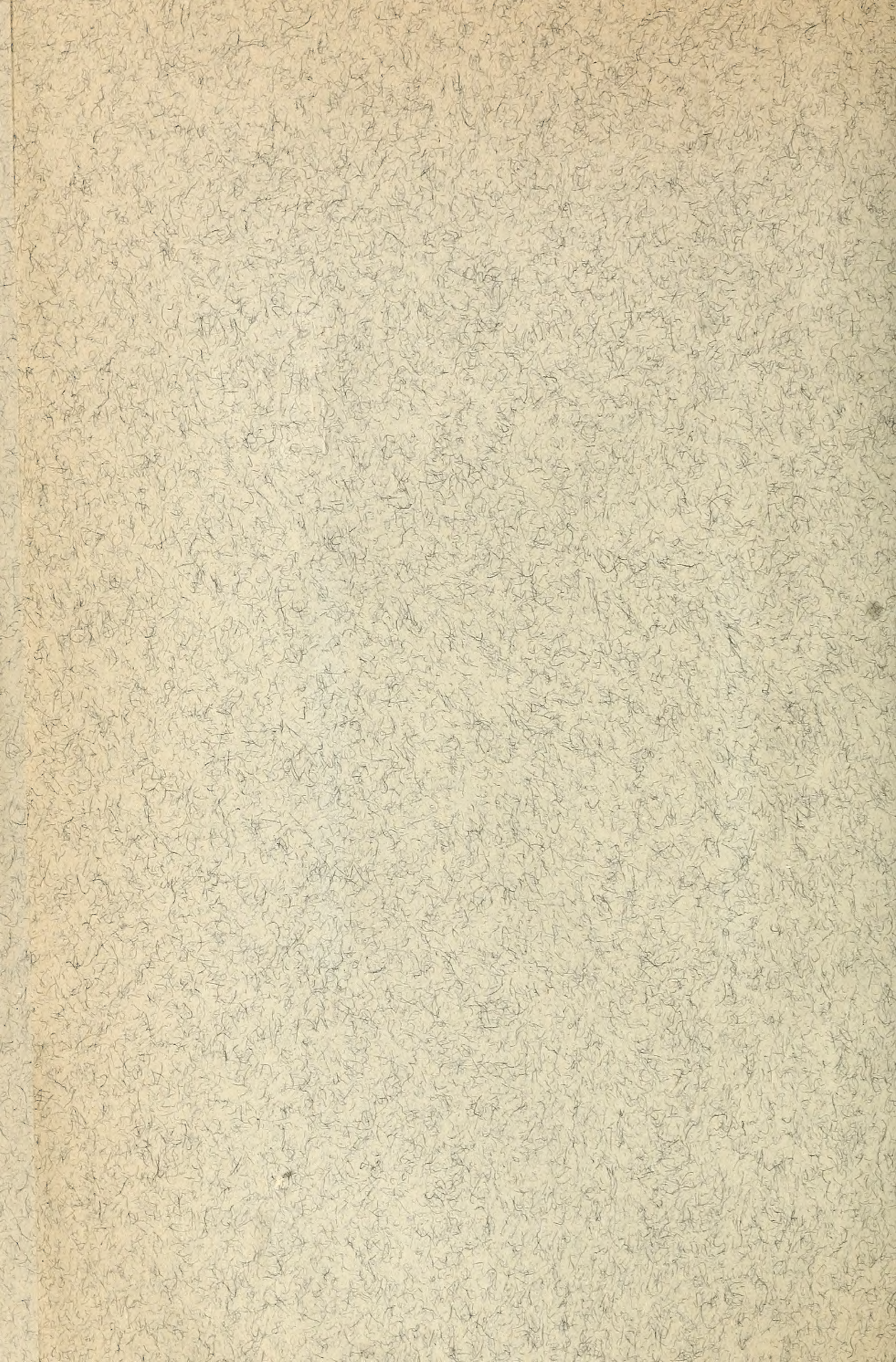
0001128727

MUSIC

MA503

.A193

F3



LE
FARFADET,

Opéra comique en un acte,

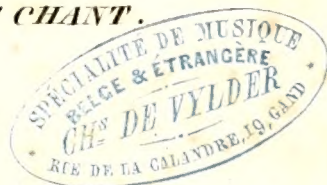
Parolès de

M. Planard,

Musique de

AD. ADAM.

PARTITION PIANO ET CHANT.




PARIS, BRANDUS et C^{IE} Editeurs,

103, Rue Richelieu.

Londres, Schott et Comp^{te}

Mayence, les fils de B. Schott.



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LE FARFADET.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE BAILLI	M ^r LEMAIRE. —
MARCELIN	M ^r BUSSINE. —
BASTIEN	M ^r JOURDAN. —
LAURETTE	M ^{lle} TALMON. —
BABET	M ^{lle} LEMERCIER.

La scène se passe dans un moulin.



TABLE DES MORCEAUX.

	OUVERTURE	— 2.
N ^o 1.	{ QUATUOR	Pour finir gaiement ce souper charmant. — 10.
	{ COUPLETS	A la fête du village
		— 15.
N ^o 2.	QUATUOR	Ce vieux moulin est fait exprès. — 25.
N ^o 3.	COUPLETS en DUETTO	Il me calmait et me répétait
		— 44.
N ^o 4.	AIR	Personne en bas dans le moulin
		— 48.
N ^o 5.	DUO	Que ta peur est imbécille. — 55.
N ^o 6.	MORCEAU d'ENSEMBLE	Ah! c'est de la magie. — 64.
N ^o 7.	FINAL	Que peut-il nous écrire. — 82.

OUVERTURE.

Allegro con fuoco. (108 = ♩)

PIANO.

ff

The first system of the piano part consists of two staves. The right hand plays a series of chords with eighth-note accompaniment, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The dynamic marking is fortissimo (ff).

The second system continues the rhythmic pattern from the first system, with the right hand playing chords and the left hand playing a consistent eighth-note accompaniment.

The third system continues the rhythmic pattern from the first system, with the right hand playing chords and the left hand playing a consistent eighth-note accompaniment.

Andante non troppo (69 = ♩)

p

The fourth system begins the second section, marked Andante non troppo. The right hand plays a more melodic line with some grace notes, while the left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking is piano (p).

a piacere.

The fifth system continues the melodic line in the right hand, which is marked 'a piacere' (ad libitum). The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

pp

The sixth system concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand, marked pianissimo (pp). The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Allegro non troppo. (92 = ♩)

The first system of the score consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a melodic line marked *rallent.* (ritardando). The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking and the instruction *dolce.* (dolce). A *Ped.* (pedal) instruction is placed below the bass staff.

The second system continues the musical piece with similar melodic and harmonic textures in both staves.

The third system features more intricate melodic lines in the upper staff, with the lower staff continuing the accompaniment.

The fourth system continues the piece, maintaining the established musical style and dynamics.

The fifth system includes a *dim:* (diminuendo) marking in the lower staff, indicating a gradual decrease in volume.

The sixth system concludes the piece with a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the lower staff.

6

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. The instruction *animando* is written in the right hand part.

Fourth system of the piano score. The instruction *poco a poco* is written in the left hand, and *crese:* is written in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand part includes the instruction *ff* (fortissimo).

Sixth system of the piano score, concluding the page with a final melodic flourish in the right hand.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and rhythmic patterns.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *dim:* and *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, including a *Ped.* (pedal) marking below the bass staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *dim:* and *pp*.

6

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands, with various articulations and dynamics.

Second system of musical notation, continuing the piece with intricate harmonic and melodic development in both staves.

Third system of musical notation, showing further progression of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a *dim:* (diminuendo) marking in the bass staff towards the end of the system.

Fifth system of musical notation, characterized by dense chordal textures in the treble staff and sustained bass notes.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *pp* (pianissimo) marking in the bass staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex melodic line in the treble clef with many accidentals and a steady accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and articulation marks like accents and slurs.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic development.

Fourth system of musical notation, featuring the instruction *animando* and *poco a poco* in the bass staff, indicating a change in tempo and dynamics.

Fifth system of musical notation, marked with *cresc.* in the bass staff, indicating a crescendo.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the bass staff.

ff poco più mosso.

This system contains the first four measures of the piece. The right hand features a complex, multi-voice texture with many sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes. The tempo marking is *ff poco più mosso.*

più animato.

This system contains measures 5 through 8. The right hand continues with its intricate texture, while the left hand maintains its accompaniment. The tempo marking changes to *più animato.*

This system contains measures 9 through 12. The right hand's texture becomes more fluid and melodic, with fewer notes per measure. The left hand continues with its accompaniment.

con fuoco.

This system contains measures 13 through 16. The right hand features a more active, rhythmic texture. The left hand continues with its accompaniment. The tempo marking changes to *con fuoco.*

This system contains measures 17 through 20. The right hand continues with its active texture, and the left hand provides accompaniment. The piece concludes with a final cadence in the right hand.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The lower staff (bass clef) contains several chords and a few moving notes.

Second system of the musical score. The upper staff continues with intricate melodic patterns, including some notes with accents. The lower staff shows a more active bass line with eighth and sixteenth notes.

Third system of the musical score. The upper staff has dense chordal textures and melodic fragments. The lower staff continues with a rhythmic bass line.

Fourth system of the musical score. The upper staff features a mix of chords and melodic lines. The lower staff maintains its rhythmic pattern.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff concludes with several chords and a final note.

Nº 1.

QUATUOR et COUPLETS.

Allegro.

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

LE BAILLI.

Allegro. (116 = ♩)

PIANO.

ff

pp

Pour fi-nir gai-

The first system shows a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a few notes at the end of the system. The piano accompaniment consists of several measures of chords and moving lines.

1^e B.
-ment ce souper charmant, que chacun ré - pè - te u-ne chanson-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has more notes, and the piano accompaniment provides harmonic support.

1^e B.
-net - te, que chacun ré - pè - te un gentil re-frain, u-ne chanson -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has more notes, and the piano accompaniment provides harmonic support.

BABET .
LAURETTE .
BASTIEN .

Pour finir gai - ment ce souper char-

Pour finir gai - ment ce souper char-

Pour finir gai - ment ce sou-

1^e B.
-net - te, le verre à la main! pour finir gai - ment ce souper char-

The fourth system features three vocal parts (Babet, Laurette, Bastien) and piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Pour finir gai - ment ce souper char-'. The piano accompaniment provides harmonic support.

-mant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te, que chacun ré -
 -mant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te, que chacun ré -
 -per charmant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te.

resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. que chacun répète un gentil refrain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la

1

Soprano: main, oui, qu'on ré - pète, qu'on ré - pète u - ne gen - til - le chan - son -

Alto: main, u - ne chan - son - nette, u - ne gen - til - le chan - son -

Bass: main - u - ne chan - son - net - te, le verre à la

Soprano: *cresc.* - net - te, *ff* u - ne chanson - net - te, le verre à la main!

Alto: *cresc.* - net - te, *ff* u - ne chanson - net - te, le verre à la main!

Bass: *cresc.* main, que chacun dise un gai re - frain et chante *ff* le verre à la main!

Piano: *cresc.* *ff*

BASTIEN.

A vos ordres, mon parrain, à vos ordres, mon parrain, nous dirons la chanson-

BAS.

-nette, nous dirons la chansonnette, moi, Laurette et puis Ba-bet et chacun notre cou-

BAB.

Et chacun notre cou-plet!

LAUR.

Et chacun notre cou-plet!

BAST.

-plet, Et chacun notre cou-plet!

LE BAILLI.

Et chacun votre cou-plet!

f

RABBI.

And.^{te} quasi All.^{to} (8/4 = ♩.). *mf* > *mf* >

À la fê - te du vil - la - ge, vo - yez donc le vieu x sor

p *mf* > *mf* >

cier, ah! le ma - lin person - na - ge, comme il en - tend le mé - tier! pour at -

-tirer la pra - tique il a toujours sa ru - brique et, d'un air tout en - ga -

pp

rall. *a tempo.*

-geant, il fre - don - ne dou - ce - ment : accourez, fil - let -

rall.

1)

tes gentes herge - ret - - tes voici le de - vin, - - - montrez votre

poco ritentato. *ritard molto.*

main je prédis aux belles tendres et fi - dèles, que leur doux a - mi deviendra leur ma -

col canto. *col canto*

a tempo, animato. *poco rallent.* *a piacere.*

ri, un mari bien gen - ti, son ami pour ma - ri, est il rien plus jo - li, est il rien plus jo -

a tempo, animato. *en suivant.*

a tempo. (92 = ♩.) *ai - - -*

li? Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

LAUR: -

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

BAST: -

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

LE BAILLI.

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

a tempo.

tré-ne

Bab. dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -

L. dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -

Bas. dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -

le B. dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus gen -

Bab. - li? pour ma - ri,

L. - li? son ami

Bas. - li? bien gen - ti, est - il rien plus jo -

le B. - til, un mari est - il rien plus jo - li?

ff
un bon petit ma - ri, qu'est gen - ti!

ff
un bon petit ma - ri, qu'est gen - ti!

ff
- li? qu'est gen - ti!

ff
qu'est gen - ti!

crescendo *ff* *ff*

LE BAILLI. (*parlé*) à votre tour, Laurette! (76 = ♩.)

LAUR.
Voi - là

un peu moins vite.

ben staccato.

L.
que Nina, la blonde, ar - rive a - vec son pa - pa qui la tourmente et la

L.
gronde pour sa voir quel mal elle a; nuit et jour el le sou - pi - re, et le

I. bon pa-pa pleurant à no-tre sorcier vient di-re que faut-il à cette en-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "bon pa-pa pleurant à no-tre sorcier vient di-re que faut-il à cette en-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line, with chords in the treble line.

I. -fant? approchez la bel - - - le, gente jouven - cel - -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a longer note value for "fant?". The lyrics are: "-fant? approchez la bel - - - le, gente jouven - cel - -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

I. -lè, voyons votre main et votre cha-grin; ah! mon Dieu, bien

The third system shows the vocal line with a long note for "lè". The lyrics are: "-lè, voyons votre main et votre cha-grin; ah! mon Dieu, bien". The piano accompaniment includes a section with a repeat sign and a double bar line.

I. vi-te, à cet-te pe-ti-te donnez le ma-ri que son cœur a choi-

The fourth system features a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "vi-te, à cet-te pe-ti-te donnez le ma-ri que son cœur a choi-". The piano accompaniment has a more active bass line with eighth notes.

I. -si, un ma-ri bien gen-til, son a-mi pour ma-ri: est-il rien plus jo-

The fifth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-si, un ma-ri bien gen-til, son a-mi pour ma-ri: est-il rien plus jo-". The piano accompaniment features a final cadence with a double bar line.

20

- li, est-il rien plus jo - li, un ma - ri bien ché - ri qu'on ca-

pp

L.

- resse a-vec ten - dres-se, son a - mi pour ma - ri, est-il

L.

rallent.

rien de plus jo - li?

BASTIEN.

(parlé) Mais il faut chanter plus Sans a-
gaîment qu'ça! à nous deux, Babet!

rallent.

1^o tempo.

ms.

- voir d'autre re - cet - te chaque jour notre sa - vant Vit tomber dans sa po-

mf

BAB.

ab.

- chet - te piè - ce ronde et croix d'ar - gent, Car Na - non, Rose et Lou-

mf

BAST.

Bab. *rall.*
 Margue - rite et puis Jen - ny, voulu -

Bas. *rall.*
 - i - se, et Mi - nette avec De - ni - se

pp *rall.*

Bab. *a tempo.*
 - rent entendre aus - si: allons, mes fil - let -

Bas. *a tempo.*
 allons, mes fil - let - tes, gentes berge -

a tempo.

Pal. *a tempo.*
 - tes, gentes berge - ret - - - - tes, voici le de - vin,

Bas. *a tempo.*
 - ret - tes, voici le de - vin, montrez vo - tre

poco rallent.

poco rallent.

poco rallent.

— montrez votre main, tendres et fi — déles,

main, — je prédis aux belles que leur doux a —

a tempo animato.

a tempo animato.

rall.

deviendra leur ma — ri, bien gen — ti, pour ma — ri,

— mi un mari son ami est il rien plus jo —

col canto. *pp* *a tempo animato.* en suivant.

rall. *pp a tempo.*

pp

pp

pp

est il rien plus jo — li? un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

LAUR. un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

— li? un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

LE BAILLI. un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

a tempo.

Bab. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

L. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

Bas. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

T. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

Bab. *rien de plus jo_li? pour ma_ri,* *crise.*

L. *rien de plus jo_li? son ami*

Bas. *rien de plus jo_li? bien gen_til,* *crise.*

T. *rien de plus gen_til? un mari* *crise.* *f* *est_il rien plus jo_*

Bab. *cresc.* *ff*
 un bon petit ma - ri, qu'èst gen - til!
 L. *cresc.* *ff*
 un bon petit ma - ri, qu'èst gen - til!
 est-il rien plus jo - li? qu'èst gen - til!
 B. *ff*
 - li? qu'èst gen - til!
cresc. *ff* *ff*

N°2.

QUATUOR.

Allegro. (m. 138 = o)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

le BAILLI.

PIANO.

Ce vieux moulinest fait ex-près pour les lutins les farfa-

BAS:

BAB:

-dets! Je n'aime pas ces ca-quets de re-venans, de far-fa-

PIANO.

LAU:

BAB:

comment tu crois à ces ca-quets de re-venans, le farfa-dets? ce vieux moulinest fait ex-

BAS:

-dets!

PIANO.

le BAILLI.

près pour les lutins les farfa - dets! point de dis - cours, c'est ri - di -

BABET.

- culet o - be - is moi, songe à ma mule! Allons ne prenez pas d'hu -

poco rallent.

un peu retenu (M. 120 = ♩)

meu, j'y vais, j'y vais, mais j'ai bien peur! ce vieux mou - lin est fait

ah! pour - quoi donc tous ces

au dian - tre soient tous ces

au dian - tre soient tous ces

un peu retenu.

ben staccato

AR
ex-près pour les lu-tins, les far - fa - dets, d'a-près les bruits du voi - si -

L.
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, Bas-tien n'a pas un grand cou -

BAS
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, de faire peur dans le vil -

le
B.
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, de faire peur dans le vil -

BAB
-rage, i - ci sou - vent ils font ta - pa - ge; ah! ce moulin est fait ex -

L.
-rage, i - ci l'on est loin du vil - la - ge, mais pourquoidontousces ca -

BAS
-rage ils ont tou - jours, tou - jours la ra - ge! au diantresoientousces ca -

le
B.
-rage ils ont tou - jours, tou - jours la ra - ge! au diantresoientousces ca -

- près pour les lutins, les far-fa-dets; d'après les bruits du voi-si-
 - quets de revenans de far-fa-dets? Bastien n'a pas un grand cou-
 - quets de lutins et de far fa-dets! de fai-re pour dans le vil-
 - quets de lutins et de far-fa-dets! de fai-re pour dans le vil-

Musical score for the first system, including vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a strong *ff* dynamic in the first measure, transitioning to *pp* for the rest of the system.

-rage ils font i-ci ta-pa-ge! ce vieux mou-lin est fait ex-
 -rage et c'est loin du vil-la-ge! mais pourquoi donc tous ces ca-
 -rage ils ont tou-jours la ra-ge! audiantre soient tous ces ca-
 -rage ils ont tou-jours la ra-ge! audiantre soient tous ces ca-

Musical score for the second system, including vocal staves and piano accompaniment. The piano part continues with a *pp* dynamic throughout.

BAB.

-près pour les lu - tins, les far - fa - dets!

L.

-quets de re - ve - nants, de far - fa - dets?

BAS.

-quets de re - ve - nants, de far - fa - dets!

le B.

-quets de re - ve - nants, de far - fa - dets!

Le BAILLI.

Atouscesbruitsn'allezpas croire, dans le pays onestmen-

-teur, et je vais vous dire un his - toire où l'on veut me faire

L.  ah! contez nous votre frayeur, voyons!

BAS  ah! contez nous votre frayeur! voyons!

B.  peur!



 *pp*

(M. 126 = ●)

L.  un peu retenu. un jour loindu vil-la - ge étant seul en voy-a - ge je m'égarai le

B.  *pp*



L.  le soir!

BAS  le soir!

L.  soir,

B.  et dans un bois - sa - va - ge je vis sous le feuil -



L. tout noir!

BAS. tout noir!

le B. - la - ge un vieux châtea tout noir! soudain la châte -

pp

arco.

I. vous recevoir!

BAS. VOUS RECE-

le B. - la - ne qui comptait la cen - tai - ne yint pour me re - ce - voir!

BAS. - vous dans son vieux châtea tout noir!

le B. dans u - ne chambre in

1.  aumanoir!

2.  aumanoir!

B.  - men - se je commis l'impru - den - ce de coucher aumanoir! sur la tapisse -

1.  - ri - e un géant Sarra - zin me tenait compa - gni - e, un poignard à la

B.  main; ce fût un triste au - gu - re et jeus toute la nuit cet te grande fi -

1.  - gu - re en fa - ce de mon lit; je n'y voyois qu'à peine, ma lampe éclairait

B. 

1. 

B. 

1. 

B. 

1. 

B. 

1. 

B. 

1^e B. mal et levant dans la plai-ne fu-sait son baccha-nal; tout à coup à ma

1^e B. su-e le Sarra-zin mau-dit et sa-nime et re-nime et je crois qu'il me

BABET (criant au dehors)

1^e B. dit... ah! ah! —

AB ah! ah! —

L. quelle peur la transporte?

AS quelle peur la transporte?

1^e B. quelle peur la transporte?

#AB *je n'en puis plus et j'en suis morte!*
 L. *quelle peur la transporte?*
 #AS *quelle peur la transporte? elle est*
 1^e B. *quelle peur la transporte?*

#AB *je viens de voir...*
 L. *qu'as-tu donc pour nous faire ainsi tourner le sang? eh!*
 #AS *morte? elle est morte? eh!*
 1^e B. *qu'as-tu donc pour nous faire ainsi tourner le sang? eh!*

un grand fan-tôme blanc... près du ver-ger!

L. bien? où ça?

BAS. bien? où ça?

le B. bien? où ça? ah! la folle imbé-

poco rall.

le B. - cil - le c'est le pommier en fleur que j'ai vu ce ma-tin!

pp

BABET.

le BAILLI. ou c'est plu - tôt quelque lu - tin!

allons, si - lence, et laisse-moi tran-

pp

BASTIEN.

le B. mais si c'était quelque lu - tin! ça pourrais bien être un lu -

le B. - quille! mais voyez donc cet imbé - cil - le!

pp

BAS

- fin!

BABRI

Volé

ce vieux moulin est fait ex-près pour les lutins, les farfa-

le

B.

vas-tu bien me laisser tranquille!

suivez.

BAB

à Tempo.

-dets! ce vieux mou-lin est fait ex-près pour les lu-tins, les far-

I.

ah pour quoi donc tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

BAS

au dian-tre soient tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

le

B.

au dian-tre soient tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

a Tempo.

BAB

-fa-dets; d'a-près les bruits du voi-si-nage, i-ci sou-vent ils font ta-

I.

-fa-dets? Bas-tien n'a pas un grand cou-rage, i-ci l'on est loin du vil-

BAS

-fa-dets! de faire peur dans le vil-lage ils ont tou-jours, tou-jours la

le

B.

-fa-dets! de faire peur dans le vil-lage ils ont tou-jours, tou-jours la

B
- pa - ge, ah! ce moulin est fait ex - près pour les lu - tins, les far - fa -

L.
- la - ge; mais pourquoi don'tous ces ca - quets de revenants, de far - fa -

S.
ra - ge; au diantresoiennentous ces ca - quets de lu - tins et de far - fa -

le
B.
- ra - ge; au diantresoiennentous ces ca - quets de lu - tins et de far - fa -

B
- dets; d'après les bruits du voi - si - nage, ils font i - ci ta - pa - -

L.
- dets? Bastien n'a pas un grand cou - rage et c'est loin du vil - la - -

S.
- dets! de fai - re peur dans le vil - lage ils ont tou - jours la ra - -

le
B.
- dets! de fai - re peur dans le vil - lage ils ont tou - jours la ra - -

BAB
- ge; ce vieux mou lin — est fait ex — près pour les lu — tins, les —

L.
- ge; — mais pourquoi donc — tous ces ca — quets de re — ve — nants,

SAS
- ge; — au diantre — soient tous ces ca — quets de re — ve — nants,

le
B.
- ge; — au diantre — soient tous ces ca — quets de re — ve — nants,

BAB
— far — fa — dets!

L.
de — far — fa — dets?

SAS
de — far — fa — dets!

le
B.
de — far — fa — dets!

pp

ff p

p

Le BAILLI.

voicil'éclairquinous in-vite à dé-pêcher notre visite;

dolce.

al lons, Bastien, allons voy-ons, coursatte-ler, et dé-pê-

pp

- chons

molto delicato

ppp

(silence) BAST. le B. BAST. le B.

mon parrain! hein! il faut... eh bien?..

ff p pp

BAST.

sans vous j'en'ai pas le moy-en de faire obé-ir votre

Ped

3AS
 mu - le: elle est fan - tas - que et ri - di - cule, il faut toujours pour l'a - te -

3AS
 - ler qu'elle vous entende par - ler! a - vec vous elle aime à par -

le
 B.
 tais toi poltron j'y vais al - ler!

AS
 - ler!

ppp

pp molto delicato.

BASTIEN.

LE BAILLI.

(silence) hein! eh!

mon filleul! il faut...

LE BAILLI.

Bien? Comme tu dis, le seul moy.

pp

Ped.

Le B. -en a-vec cette mu-le re-belle, est d'être tous deux, tous deux auprès

Le B. d'elle et tu vas venir a-vec moi, je ne puis la brider sans toi je ne puis la brider sans

BASTIEN.

Mon parrain passez devant moi!

toi!

ff (coup de tonnerre.)

Ped.

BABET

Al_lez! al_lez!

LAURETTE

Al_lez! al_lez!

BASTIEN.

C'est le ton ferre, c'eme semble! al_ lons! al_

LE BAILLI.

Allons-yiens donc, allons en_semble! al_ lons! al_

Bab

al_lez en_ sem - ble, al_lez! al_lez!

L.

al_lez en_ sem - ble, al_lez! al_lez!

Bas.

_ lons, allons en_ sem - ble! al_ lons! al_

Le B.

_ lons en_ sem - ble! al_ lons! al_

Tab. al_lez en_ sem - - - - ble!

L. al_lez en_ sem - - - - ble!

Bas. _lons allons en_ sem - - - - ble!

le B. _lons allons en_ sem - - - - ble!

sempre *pp*

Ped. 6 6 6 6

COUPLETS en DUETTO. .

(126 = ♩) 1^{er} COUPLET.

BABET.

Andantino. Il me cèli - nait et me répé - tait, que j'étais gen -

PIANO.

f p

f p

B. -tille et surtout bonne fil - le; il me déplai - sait et, foi de Ba - bet, je fus bien sur -

B. -prise, de me trouver prise, de me trouver pri - se; et pour vous voi -

rall. a tempo.

rall col canto. *ff a tempo.* *pp*

B. -là qu'il me plante là, ah! ah! l'amour nous cap - tixe, mais, hélas voi -

ff *pp*

rall. a tempo.

-là comment il ar - rive et comme il s'en va! l'amour nous cap -

LAURETTE.

rallent. a tempo.

-ti - ve, mais, hélas! voi - là, voilà, voilà comment il ar -

-ti - ve, mais, hélas! voi - là, voilà, voilà comment il ar -

rall. animato a tempo. f^o Tempo. ritenuto.

- ri - ve et comme il s'en va!

rall. a tempo. animato. f^o Tempo. ritenuto.

- ri - ve et comme il s'en va!

rall. ff p

2^e COUPLET.
LAUBETTE.

Moi, de Marce_lin, ton gentil cou_sin, j'avais la ten_dres_se, la foi, la pro-

L. _mes_se, nous avons au cœur espoir et bonheur, après sa mort même je sens que je

rall. a tempo.

I. j'aime, oui, je sens que je l'ai - me! et cet amour là

rall col canto. *ff* a tempo. *pp* *ff*

L. partout me sui - vra, ah! ah! hélas! si j'i_gnore comme il arri-

BADET.
dolor.

Hé - las, elle i -

a tempo.

va, je sais moins en - co - re, comme il s'en i - ra! Mais, hélas! pi -

a tempo.

rallent.

- gno - re, comment il se fait qu'il arri - va, et sait moins en -

- gno - re, comment il se fait qu'il arri - va, je sais moins en -

- co - re, comment il s'en i - ra!

rall. animato a tempo.

- co - re, comment il s'en i - ra!

rallent. animato ff a tempo.

AIR.

Andante.

MARCELIN.

PIANO. *pp*

Récit.

Personne en bas dans le moulin point de bruit et point de lumière; j'ai grimpé la chau

Moderato.

Andantino. *marqué.*

...sée et par un tel chemin ici j'arrive avec mystère; ah! vous me croyez mort, monseigneur le bail

mesuré.

(après la parole)

Più mosso 0.5

Andante sostenuto. (60 = ♩)

li, monseigneur le bail! Li! nous allons voir, et me voici! Ond

And^{te} sostenuto.

Più mosso

dolce e molto legato.

Ped

M. -rait que tout sommeil - le, au murmure du ruisseau; aucun

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M. bruit à mon o-reil - le que la brise auborde l'eau; mais la

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains a steady accompaniment.

M. nuit et le silence aux a-mants plaisent toujours, et j'ai la douce espé-ran-ce pour mes

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has some chords marked with an 'x' in the upper staff.

M. vœux et mes amours, oui pour mes vœux, pour mes vœux *rallent* et mes a-

col canto.

The fourth system includes the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking 'rallent' is placed above the vocal line, and 'col canto.' is written below the piano accompaniment.

M. -mours! En passant la rivière, ah! j'étais si content de revoir ma chère

a tempo.

The fifth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking 'a tempo.' is placed below the piano accompaniment.

M.

et mon vallon charmant; non, non jamais ma belle ne saurait me trahir et

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

M.

de son cœur fidèle j'attends, j'attends, j'attends doux souve - nir! (96=♩)

rall. All^o non troppo.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a tempo change from 'rall.' to 'All^o non troppo.' and a time signature change to 9/4. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

M.

on m'a dit dans le vil - la - ge.

pp

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is marked 'pp' (pianissimo) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

M.

que, grâce à son hé - ri - ta - ge, le bailli me l'enle - vait

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

M.

et que Bastien l'épou - sait; mais je veux voir ma Laurette et lui di - re:

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

sois discrète, je l'a_dore et je re_viens pour rösser mon_sieur Bastien!

Voy_ons, faisons ma_ron_de!

à Ba_bet j'ai fait grand peur et son cri de fra_yeur a-t'il

done du mou_lin fait par_tir tout le mon_de? *Voy. poco più ritmato.*

ons, soyons pru_dent, écou_tons douce_ment! On di_rait que tout som_

rall *And^{te} sostenuto.*

smorz. *pp rall* *And^{te} sostenuto.*

Prd.

M. *meil - le, au murm - re du ruis - seau; aucun bruit à mon*

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note 'meil' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a flowing eighth-note melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

M. *- reil - le que la brise au bord de l'eau; mais la nuit et le silence au va*

The second system continues the vocal line with a half note '- reil' and a series of eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support.

M. *- mants plaisent toujours, et j'ai là douce espé - ran - ce pour mes vœux et mes a*

The third system shows the vocal line with a half note '- mants' and a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note flow.

M. *- mours, oui pour mes vœux, pour mes vœux — et mes amours, oui, — pour mes*

The fourth system features the vocal line with a half note '- mours' and a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note flow.

M. *vœux a piacere et — pour mes — amours!*

The fifth system concludes the vocal line with a half note 'vœux' and a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note flow, ending with a forte (*ff*) dynamic marking.

DUO.

Andante (100 = ♩)

BABET.

BASTIEN.

MARCELIN.
(caché)

PIANO.


Andante. (100 = ♩)


BABET.

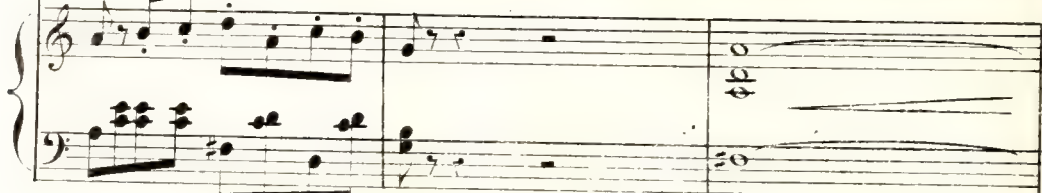
Que ta peur est imbé - cil - le, cette por - tesans bou - ger é - lait

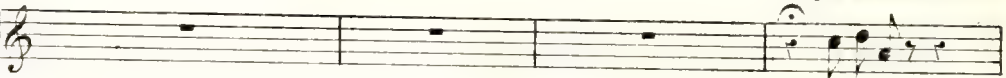

Bab.


sage et bien tran - quill - le, mais à quoi vas-tu donc son - ger, à quoi vas-tu donc son -

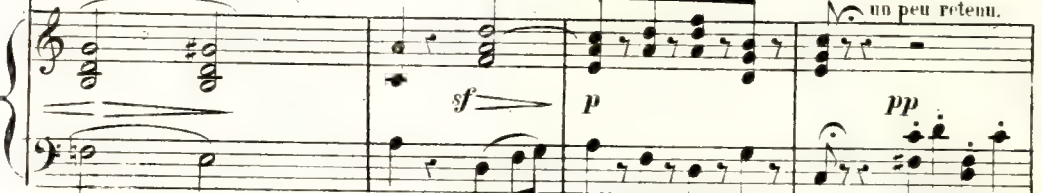
Bab.  -ger, à quoi vas-tu donc son-ger?

BASTIEN.  Oui, vraiment, ma tête est folle, c'est la peur qui me pour-



Bab.  un peu retenu. (30 = )

Bas.  -suit, et pourtant, sur ma pa-ro-le, cet-te porte a fait du bruit! oui, peut-

 *f* *p* *pp* un peu retenu.

Bab.  qui battait c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent,

Bas.  -être, la fe-nê-tre, sû-re-ment, c'est le vent, c'est le



c'est le vent, qui battait c'est le vent,
 vent, qui peut être, la fe-nê-tre, sûre-

c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent,
 -ment, c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent, c'est le

(120 = ♩)

c'est le vent, c'est le vent!
 vent, c'est le vent!

tr. min.
ch.
 poco più animato. *ff* *p*

ff \rightarrow p ff \rightarrow p ff \rightarrow p

tr ff \rightarrow pp p \rightarrow p \rightarrow

p \rightarrow p \rightarrow tr

Andantino. (69 = \bullet)
tr pp

BAJET.

Pour_tant il me sem_ble, qu'on est plus content quand on reste ensemble

B. pour cau-er gai-ment, et pour nous dis-trai-re cau-sons en a-mis;

Bab. *rall.* *animé.* *BAST.* *LAB.*
 vo_yons à nous fai - re des contes jo - lis! Vrai - ment il me semble Qu'on

Bab. est plus content pour causer gaïment, pour
 Bas. quand on reste ensemble quand on reste ensemble

Bab. causer gaïment, pour causer, — pour cau - ser — gaï - ment!
 Bas. pour cau - ser, — pour cau - ser, pour cau - ser — gaï - ment!

BAB.
 Non, je suis trop bonne, tu n'es qu'un trop-

50

Bab. *-peur!* tu n'es qu'un trom-peur!

Bas. pourquoi, ma mi-gnonne, cet acces d'hu-meur? pourquoi cette hu-

p *dim.*

Bas. *pp BAB.*

-meur? Va, bientôt Lau-ret - te sau - ra me ven - ger!

BAST. BAB. BAST.

Tu la crois co - quet - te? Tu vas en - ra - ger! Je vois ton a -

Bas. *BAB*

-dres - se, ton jaloux cha-grin! Tou-te sa ten - dres - se

ab. est pour Mar - ce - lin! Marce - lin! mon cou - sin! Marce -

sa. Marcelin? ton cousin? ton cousin?

ab. *cresc.* - lin, Marce - lin, mon cou - sin! c'est é - gal el - le

sa. Marce - lin, ton cou - sin! un galant trépas - sé!

ab. l'aime! pard! c'est el le même! point du tout! à l'ins-

sa. et qui t'a dit ce - la? autrefois! et quand donc?

Bab. -tant! Ah! que je suis con-tent! Plait-

Bas. de l'amour pour un mort! hein?

Andante.

ff *p*

Bab. il? quoi donc? rien! non rien!

Bas. j'avais cru... n'as-tu rien enten-du? écoutons!

suivez.

Bab. c'est le vent qui gémit c'est le vent,

Bas. es-tu su-re? et mur-mu-re, su-re-

a tempo.

pp

Bab. c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent qui gémit

Bas. -ment, c'est le vent, c'est le vent, es-tu sûre? et mur-

Bab. c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent! pol-

Bas. -mure, sûre-ment, c'est le vent, c'est le vent! Ba-bet!

ff *pp*

Bab. -tron! trompeur!

Bas. Ba-bet! Ba-bet, rapprochons nous et

ff *pp* plus lent.

Bas. nous aurons moins peur! *plus animé.*

Andantino.

BAST.

5
pp

Vraiment il me sem-ble

Bas. qu'on est plus con-tent quand on reste ensemble pour causer gaiement;

Bas. oui, pour nous dis-trai-re cau-sons en a-mis, vo-yons à nous

Bas. fai-re des contes jo-lis! Vrai-ment il me semble Qu'on

rall. animé. BAST. BAST.

rallent. animé.

Quand on reste ensemble quand
 est plus content pour causer gaiement,

on reste ensemble pour causer, — pour cau-
 pour causer gaiement, pour cau- ser, — pour cau- ser, pour cau-
 erese.

- ser gai- ment!
 - ser gai- ment!

ff

MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegro mosso. (76 = σ .)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

LE BAILLI.

PIANO.

Allegro mosso.

Ah! c'est de la ma-

BAB.

Bas. -gi - e, de la ma - gi - e! De la sorcelle - ri - e, de la ma -

ff *p*

BAST. BAB.

Bal. -gie! Dou vient tout ce mie mac? Bonsoir à no-tre sac qui nous fait cette

BAST. BAB. BAST. BAB.

Bal. niche! Un lu-tin qui nous triche! Qu'endis-tu? Qu'endis-tu? dispa-ru! Dispa-

pp

BASTIEN. BABET. BASTIEN. BABET.

B.a.b. *ru* Qu'en dis-tu? Qu'en dis-tu? Dispa - ru! Dispa - ru! (Coup de tonnerre)

BASTIEN.

BABET.

Al-lons, c'est le tonnerre, il prend bien son moment! Faisons notre pri-

BASTIEN.

BABET.

-è-re, c'est ce - la jus-te-ment! Il prend bien son mo-ment! Nous y voi-là, vrai -

B.a.b.

BASTIEN.

BABET.

-ment! Que dis - tu, mon en-fant? C'est ce - la jus-te-ment, nous y voi-

B.a.b.

BASTIEN.

BABET.

BASTIEN.

BABET.

-là! Explique-toi! Nous y voi-là! Voyons comment? C'est pen-

B.a.b.

T.1. *Andante*
 - dant un o - ra - ge que le premier lu - tin vint fai - re son ta - page etro -

B.1. *Andante*
 - der au moulin, et sa voix me na - çan - te etrayantement effrayante aumeu -

Andante
 - nier tout tremblant vint di - re en gé - mis - sant Au meu - nier tout tremblant vint di -

BASTIEN.

Andante
 - re en gé - mis - sant?... hou! hou! vo - leur de - li - se!

BABEL.

Andante
 hou! hou! houhouhou!hou!vo pay - er sans re - mise ou je te tords le

BASTIEN.

MARCELIN (caché)

M. *cou!* *Hou! hou! ou! je te tords le cou!* *Hou!*

M. *hou! hou hou hou hou!* *juste ciel!*

BASTIEN.

Ah! mon Dieu! *en tends-*

BABET. MARCELIN. BABET.

B. *tu? Fais si - len - ce! Hou! hou! hou hou hou hou! On a gé-mi, je*

BASTIEN. BABET. BASTIEN.

B. *crois! Non, c'est la peur je pense!* *E - cou - tons!* *E - cou -*

Ba. 

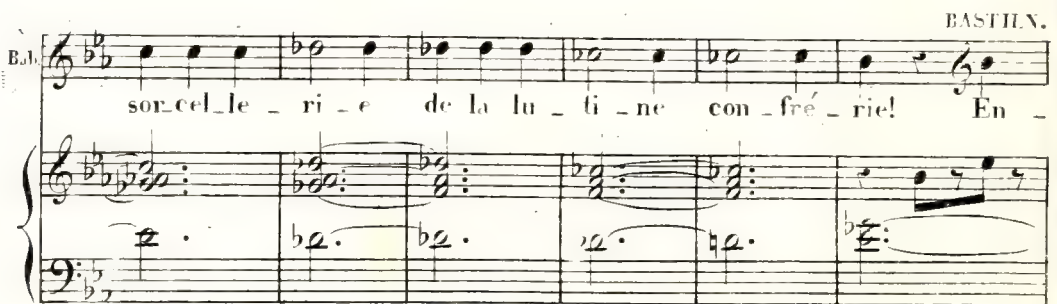
-tons! non, tu vois bien, on n'entend rien!

BABET. BASTIEN. BABET.



tucrois, Bas-tien? Non, ce n'est rien! Et cinquante ans plus tard au tre

BASTIEN.



sor, cel-le - ri - e de la lu - ti - ne con - fré - rie! En -

BABET. BASTIEN. BABET. BASTIEN.



-cor? Tou-jours! La nuit? Tou-jours! Vo-yons, a - ché - ve

BABET.



ton dis - cours! C'é-tait après l'ou - vrage, amou-

pp

Bab. *lin* tout dormait son tie - tie, son ta - pa - ge jus - qu'au jour se tai - sait; tout à

Bab. coup la ma - gie en ta - ma la par - tie et ren - dit au mou - lin son tra -

BASTIEN.
Bab. -vail et son train; moi, tout seul le mou - lin o - bé - it au lu - tin!

BABET.
Hou! hou! dit u - ne voix for - te, : hou! hou! hou hou hou

BASTIEN.
Bab. hou! il faut que je t'em - porte et te torde le cou! Hou!

MARCELIN. (caché.)

BASTIEN.

hou! vous tordre le cou! Hou! hou! hou hou hou! hou! Entends-

BABET.

BASTIEN.

MARCELIN.

tu? Ciel, en-cor! Voyons, fai-sons si-len-ce! Hou! hou!

BASTIEN.

hou hou hou hou! Voi-la que le bruit re-com-mence!

BABET.

BASTIEN.

BABET.

E-cou-tons! E cou tons! Vo-yons!

BASTIEN.

Allegro (M. 133 = 0)

Vo-yons! (le tic-tac du moulin se fait entendre et marque les croches)

BABET.

Voici bien une autre af-

BASTIEN.

Voici bien une autre af-

-faire! qui fait son travail or-di

-faire! re-garde, c'est le mou-lin

-naire il fait son travail or-di-naire,

et que l'en-fer a mis en train, c'est l'enfer

dim.

B.1. pan pan pan pan pan pan pan

cresc.

B.2. qui le met en train! pan pan pan pan pan pan pan

p cresc.

B.1. pan pan pan pan pan en_ten_dez-vous ce ta

ff

B.2. pan pan pan pan pan en_ten_dez-vous ce ta

ff

ff

Sol. - pa - - - ge, le ton_nerreet l'ou-ra - gan!

- pa - - - ge, le ton_nerreet l'ou-ra - gan!

des re_venants c'est l'ou_vra - - - ge; enten - dez pan pan pan

des re_venants c'est l'ou_vra - - - ge; enten - dez pan pan pan

pan!

MARCELIN. (caché)

pan!

A_vec le bout d'une al_lu - mette allons é -

dimin.

pp

pp

BABET.

C'est tou-jours la mê-me re - cette!

BASTIEN.

_cri_re mes bil - lets!

Les mêmes

f. p

f. p

f. p

Alto (Al.)

les mè - mes tours, les mè - mes

Bass (Bas.)

tours des far - fa - dets! les mè - mes

Piano

f *p* *cresc.*

Alto (Al.)

tours des far - fa - dets! en - ten - dez - vous ce ta -

Bass (Bas.)

tours des far - fa - dets! en - ten - dez - vous ce ta -

Piano

ff

Alto (Al.)

- pa - ge, le ton - nerre et l'ou - ra - gan?

Bass (Bas.)

- pa - ge, le ton - nerre et l'ou - ra - gan?

Piano

des re_venants c'est l'ou_vra - ge! en ten_dez pan pan pan

des re_venants c'est l'ou_vra - ge! en ten_dez pan pan pan

BABET.

pan! quel bon -

LAURETTE.

Quel est donc tout ce ta - pa - ge?

BASTIEN.

pan!

Le BALLE.

Quel est donc tout ce ta - pa - ge?

Bab.

_heur! c'est le mou - lin qui par len -

L.

qu'est-ce donc?

Bas.

ah! mon par_rain! c'est le mou - lin qui par len -

Le B.

qu'est-ce donc?

pp

Alto (Alto): -fer est mis en train!

Tenore (Tenor): a-vec moi viens fermer l'é-clu-se!

Basso (Bass): -fer est mis en train! des lu-

Contrabbasso (Cello/Bass):

Pianoforte (Piano): mais al-lez donc fermer l'é-clu-se!

BASTIEN.

Alto (Alto): Le-ains c'est u-ne ru-se! en-tendez-

Contrabbasso (Cello/Bass):

Pianoforte (Piano): eh! c'est le vent et l'ou-ra-gan!

p *esce.*

Basso (Bass): vous pan pan pan pan? en-ten-dez-vous ce ta-?

Contrabbasso (Cello/Bass):

Pianoforte (Piano): finis donc ton bavar-dage!

ff

-page? le ton - nerre et l'ou - ra - gan?

que me fait cet ou - ra - gan? le mou -

des re - ve - nants c'est l'ou - vra - ge!

-lin et son ta - pa - ge? que me font tous ces pan

en - ten - dez - vous pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan?

pan? (le testac du moulin s'arrête.)

dimin.

Le BALLI.

Tu vois

pp
Ped.

BASTIEN.

bien que tout s'ap - pai - se! Vous en par - lez à votre

Le BALLI.

ai - se! Tu vois bien que tout s'ap - pai -

LAURETTE.

- se! Il fal - lait seu - le - ment fer - mer le ré - ser -

p

BADET. *rall:*

- voir, viens, al - lons nous cou - cher! Bien vo - lon - tiers! bon -

All^{to} andantino.
BABET. (M. 92 = ●)

sotto voce.

-soir!

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

LAURETTE.

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

BASTIEN.

sotto voce.

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

Le BALLI.

sotto voce.

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

All^{to} andantino.

p

staccato.

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

jour; à cette heure tran-quil-le cha-cun dans son a - si -
 jour, se
 jour; se
 jour; se

- - - - le en di - sant: bonne nuit!
 re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne
 re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne
 re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne

N. 7.
FINAL.

Allegro. (M 126 = 0)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

MARCELIN.

LE BAILLI.

PIANO.

ff *pp*

Voyons, tâchons de lire!

Que peut-il nous é-

LAURETTE.

- cri - re?

Ah! monsieur le bail-

pp

L.

- li!

Le BAILLI.

sur mon lit u - ne let - tre venant par la fe -

eh qui donc vient i - ci?

L. - nêtre! u - ne lettre de quidonc peut elle être?

BASTIEN. encore me!

Le BAILLI. J'en perds l'esprit d'hou

Bas. c'est du mè - me Lac - teur! voyezchacunla

le B. - neur! voyezyoici la mienne!

L. c'est vraiment singu - lier! Tous les trois un mes -

Bas. sienne! canousvient du grenier! Tous les trois un mes -

le B. Tous les trois un mes -

- sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -
 - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -
 - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -

- vrir! coura - ge, cou - ra -
 - vrir! coura - ge, cou - ra -
 - vrir! il faut voir ce mes - sa - ge, coura - ge, cou - ra -

- ge!
 - ge!
 - ge!

RABET.
Ah! monsieur le bail -

Bab. *- li!* surmonfit u - ne let - tre venant par la fe -
 L. BAILLI.
 c'est Babet, elle aus - si!

Bab. *- nètre!* u - ne lettre, de qui donc peut-elle être!
 LAURETTE.
 tien, tien, vois-tu ce
 BASTIEN.
 tien, tien, vois-tu ce
 le B. et de quatre! tien, tien, vois-tu ce

Bab. vous aussi? tous les quatre unmes - sage, d'ou peut-il nous ve -
 I. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage, d'ou peut-il nous ve -
 Bas. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage, d'ou peut-il nous ve -
 le B. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage, d'ou peut-il nous ve -

- nir? tous les quatre une page que l'on trem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

- nir? tous les quatre une page que l'on trem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

- nir? tous les quatre une page que l'on trem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

- nir? tous les quatre une page que l'on trem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

sa - ge, coura - ge cou-ra - - ge.

sa - ge, coura - ge cou-ra - - ge!

sa - ge, coura - ge cou-ra - - ge!

sa - ge, coura - ge cou-ra - - ge! C'est signé Marce-

mon cou-sin! Marcelin!

Marcelin! Marce-lin!

le défunt! Marce-lin! Comment dans l'autre

- lin! Marce-lin!

p

mon - de, veut-il qu'on lui ré - pon - de?

un peu retenu.

"Monsieur le bail-

ff *mf*

LAURETTE.

"Laurette, ma bel - le, restemoi fi-

- li, vous m'avez tra - hi!

BABET.

- de - le!

BASTIEN

mon a-mi Bas-tien, tu m'as pris mon bien!

Babet, ma cou

- si - ne, ne sois pas cha-gri - ne!

LE BAILLI.

brûlez ce dé-dit, ce contrat mau

LAUBETTE.

à moi songe en - co - re, toujours je l'a - do - re!

BASTIEN.

- dit!

Laubette est à

à Bas-tien, ma mi-e, moi, je te ma-

moi et prends garde à toi!)

-ri- c) si gné Marce- lin!

signé Marce- lin!

si gné Marce- lin!

signé Marce-

anime. cres. cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou- lin; re- ga- gnons tous le vil-

cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou- lin; re- ga- gnons tous le vil-

cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou- lin; re- ga- gnons tous le vil-

lin! ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou- lin; re- ga- gnons tous le vil-

anime. cres.

molto ritenuto.

Bass: -la-ge pour échapper au lu - tin, ah! qu'il ton-se vieux moulin, ah! qu'il ton-se vieux mou -

Lyric: la-ge pour échapper au lu - tin, ah! qu'il ton-se vieux moulin, ah! qu'il ton-se vieux mou -

Bass: la-ge pour échapper au lu - tin, ah! qu'il ton-se vieux moulin, ah! qu'il ton-se vieux mou -

Tenor: la-ge pour échapper au lu - tin, ah! qu'il ton-se vieux moulin, ah! qu'il ton-se vieux mou -

Piano: (la rampe baisse.)
molto riten.

Andante. (M. 80 = ♩)

Bass: -lin! O ciel!

Lyric: -lin! O ciel!

Bass: -lin! le sac qui se promène!

Tenor: -lin! ah! je suis mort!

Piano: (entrée de Marcelin caché dans un sac.)

MARCELIN.

Tab.
 Musical staff for Tab with lyrics: voi_là le sacqui se promène ! De me dés_o-be -

Musical staff with lyrics: voi_là le sacqui se promène !

Musical staff with lyrics: voi_là le sacqui se promène !

B.
 Musical staff with lyrics: voi_là le sacqui se promène !

Piano accompaniment for the first system, including a piano (p) dynamic marking.

L. BAILL.

Musical staff with lyrics: -ir votrespé-rance est vai_ne: le con_trat! le dé_dit! le voi

Piano accompaniment for the second system.

MARCELIN.

Musical staff with lyrics: là! le voi_là! c'estbien, et par-mi vous Ra-mi-tié re-naî -

Piano accompaniment for the third system, featuring triplet markings (1 2 3).

Bal
L
M
B

oui, oui, point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!

BASTIEN
tra oui, oui, point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!

oui, oui, point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!

And.
ff

And.
ff

M

Et mainte - nant qui veut gai - ment chanter et

pp

M

(la rampe monte) (le jour.)
ri - re et puis me di - re: ah! he - ra -

ff

p

M

mi re - trouve i - ci et ta chau - mière et ta ber - gère - son m'a cru

mort, on a-vait tort! je me ma-ri - e a-vec ma mi - e, et dès de

-main, le verre en main, que cha-cun dan - se et qu'en ca -

-den - ce cha-cun ré - pé - le mon re - frain : vi-ve Lau

cres.

All^o LAURETTE.

Ah! que je suis con-ten - te!

MARCELIN.

re - te et Marce - lin! et toujours plus char

All^o

ff *fp*

BABET.

no-tre no-çe de - main !

- man - te !

BASTIEN.

no-tre no-çe de - main ! bon-jour
retenu.

fp *fp* *f*

Bas

done, bonjour donc mon cousin, mais plus de re-ve - nants, tu m'as rendu ma-

p

MARCELIN

tout est dit sans ran-cune !

Le BAILLI.

- la - de ! Allons mon ca - ra - de, vous pouvez

rallent.

rire, et ri-re de bon cœur, car à Bastien, ma foi, vous avez fait grand

col canto.

BABET.

Et main-te-nant, et main-te-nant nous pou-vo-nous chan-

peur!

All^{to} (M 92 = ●)

-ter et répé-ter gai-ment: un ma-ri bien gen-ti qu'on

All^{to}

-resse a-vec ten-dres-se, son a-mi pour ma-ri, et - il

rien de plus jo - li? un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

LAURETTE. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

BASTIEN. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

MARCELIN. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

Le BAILLI. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

ff

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

ff

più animato.

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

più animato.

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

FIN.



